**The Nativity of the Holy Virgin**

**RUSSIAN ORTHODOX GREEK CATHOLIC CHURCH**

**1220 CRANE STREET**

**MENLO PARK, CALIFORNIA 94025**

**(650) 326-5622**

**tserkov.org**

**11-е Воскресенье После Троицы – Попразднство Преображения – Прмч. Дометия – Глас 2**

**Тропари и Кондаки после Малого Входа:**

**Тропарь Воскресный Глас 2:**

Егда́ снизше́л еси́ к сме́рти, Животе́ Безсме́ртный, / тогда́ а́д умертви́л еси́ блиста́нием Божества́: / егда́ же и уме́ршия от преиспо́дних воскреси́л еси́, / вся́ си́лы небе́сныя взыва́ху: / Жизнода́вче, Христе́ Бо́же на́ш, сла́ва Тебе́.

**Тропарь Праздника Глас 7:**

Преобразился еси на горе, Христе Боже,/ показавый учеником Твоим славу Твою,/ якоже можаху,/ да возсияет и нам, грешным,/ Свет Твой присносущный/ молитвами Богородицы,// Светодавче, слава Тебе.

**Тропарь Храма Глас 4:**

Рождество Твое, Богородице Дево,/ радость возвести всей вселенней:/ из Тебе бо возсия Солнце Правды, Христос Бог наш,/ и, разрушив клятву, даде благословение,// и, упразднив смерть, дарова нам живот вечный.

**Тропарь Прмч. Дометия Глас 4:**

Постнически предподвизався на горе,/ умная врагов ополчения/ всеоружием Креста погубил еси, всеблаженне./ Паки же ко страдальчеству мужески облеклся еси,/ убив Копронима мечем веры,/ и обоих ради венчался еси от Бога,/ преподобномучениче Дометие приснопамятно.

**Кондак Воскресный Глас 2:**

Воскре́сл еси́ от гро́ба, Всеси́льне Спа́се, / и а́д ви́дев чу́до, ужасе́ся, / и ме́ртвии воста́ша; / тва́рь же ви́дящи сра́дуется Тебе́, / и Ада́м свесели́тся, / и ми́р, Спа́се мо́й, воспева́ет Тя́ при́сно.

**Кондак Храма Глас 4:**

Иоаким и Анна поношения безчадства/ и Адам и Ева от тли смертныя свободистася, Пречистая,/ во святем рождестве Твоем./ То празднуют и людие Твои,/ вины прегрешений избавльшеся,/ внегда звати Ти:// неплоды раждает Богородицу и Питательницу Жизни нашея.

**Кондак Прмч. Дометия Глас 6:**

Яко преобидев тленная и долу влекущая мудрования,/ преподобномучениче Дометие,/ велик наставник монахом показался еси,/ не устрашився ярости царя, не хотяща чтити Христа, истиннаго Бога./ Сего ради и скончался еси, воспевая песнь:/ Бог есть со мною, и никтоже на мя.

**Кондак Праздника Глас 7:**

На горе преобразился еси,/ и якоже вмещаху ученицы Твои,/ славу Твою, Христе Боже, видеша,/ да егда Тя узрят распинаема,/ страдание убо уразумеют вольное,/ мирови же проповедят,// яко Ты еси воистинну Отчее сияние.

**Первое Послание к Коринфянам (9:2-12):**

2Если для других я не Апостол, то для вас *Апостол;* ибо печать моего апостольства - вы в Господе. 3Вот мое защищение против осуждающих меня. 4Или мы не имеем власти есть и пить? 5Или не имеем власти иметь спутницею сестру жену, как и прочие Апостолы, и братья Господни, и Кифа? 6Или один я и Варнава не имеем власти не работать? 7Какой воин служит когда-либо на своем содержании? Кто, насадив виноград, не ест плодов его? Кто, пася стадо, не ест молока от стада? 8По человеческому ли только *рассуждению* я это говорю? Не то же ли говорит и закон? 9Ибо в Моисеевом законе написано: не заграждай рта у вола молотящего. О волах ли печется Бог? 10Или, конечно, для нас говорится? Так, для нас это написано; ибо, кто пашет, должен пахать с надеждою, и кто молотит, *долженмолотить* с надеждою получить ожидаемое. 11Если мы посеяли в вас духовное, велико ли то, если пожнем у вас телесное? 12Если другие имеют у вас власть, не паче ли мы? Однако мы не пользовались сею властью, но все переносим, дабы не поставить какой преграды благовествованию Христову.

**Евангелие От Матфея (18:23-35):**

23Посему Царство Небесное подобно царю, который захотел сосчитаться с рабами своими; 24когда начал он считаться, приведен был к нему некто, который должен был ему десять тысяч талантов; 25а как он не имел, чем заплатить, то государь его приказал продать его, и жену его, и детей, и всё, что он имел, и заплатить; 26тогда раб тот пал, и, кланяясь ему, говорил: государь! потерпи на мне, и всё тебе заплачу. 27Государь, умилосердившись над рабом тем, отпустил его и долг простил ему. 28Раб же тот, выйдя, нашел одного из товарищей своих, который должен был ему сто динариев, и, схватив его, душил, говоря: отдай мне, что́ должен. 29Тогда товарищ его пал к ногам его, умолял его и говорил: потерпи на мне, и всё отдам тебе. 30Но тот не захотел, а пошел и посадил его в темницу, пока не отдаст долга. 31Товарищи его, видев происшедшее, очень огорчились и, придя, рассказали государю своему всё бывшее. 32Тогда государь его призывает его и говорит: злой раб! весь долг тот я простил тебе, потому что ты упросил меня; 33не надлежало ли и тебе помиловать товарища твоего, ка́к и я помиловал тебя? 34И, разгневавшись, государь его отдал его истязателям, пока не отдаст ему всего долга. 35Та́к и Отец Мой Небесный поступит с вами, если не простит каждый из вас от сердца своего брату своему согрешений его.

**Слово от Феофана Затворника:**

Притчу о двух должниках Господь заключил такими словами: "Так и Отец Мой Небесный поступит с вами, если не простит каждый из вас от сердца своего брату своему согрешений его". Кажется, такая малость требуется: прости и будешь прощен; а когда прощен, то и в милость принят; а когда в милость принят, то стал участником во всех сокровищах милости. Стало быть, тут и спасение, и рай, и вечное блаженство. И такое великое приобретение за такую малость, что простим!. . Да, малость, но для самолюбия нашего нет ничего тяжелее, как прощать. Ненамеренную какую-нибудь неприятность, тайно причиненную нам, так чтоб никто не видал, мы еще, пожалуй, простим; но чуть что почувствительней да при людях, хоть не проси: нет прощения. Бывают обстоятельства, что хочешь - не хочешь, а высказать неудовольствия нельзя, - и молчишь: но язык-то молчит, а сердце говорит и строит злые планы. Повыссься неприятность еще на одну линию, - и удержа нет: ни стыд, ни страх, ни потери, ничто не удержит. Вскипевшая самость делает человека словно помешанным и поддавшийся ей начинает городить глупости. Такому несчастью больше всего бывает подвержены люди не какие-нибудь, а чем кто цивилизованней, тем чувствительней к оскорблениям, тем меньше прощает. Снаружи отношения иногда все еще остаются гладкими, но внутри решительный разлад. А между тем, Господь требует, чтобы прощали от всего сердца.

**Объявления:**

Все приглашены на обед после службы. “Вопросы и ответы” будут в храме после обеда.

Будет заседание приходского совета во вторник 22 августа в 18:00.

Расписание воскресных служб 26/27 августа будет как обычно.

Церковь отмечает праздник Успения в понедельник, 28 августа. Праздничная всенощная начинается в 18:00 в воскресенье. Праздничная Литургия с освящением цветов и ароматических трав начинается в 9:00 в понедельник.

**Помолитесь, пожалуйста, за рабов божиих:** Архиепископ ВЕНИАМИН, Протоиерей Антоний, Матушка Иоанна, Матушка Ксения, Нина, Елизавета Матвеевна, Михаил (Синкевич), Ираида (Лак), Анисия (Князик), Галина, Георгий (Воронин), Владимир. **За Усопших:** Владимир. **За Путешествующих:** Ирина (Агирри); Елеонора Пелагия (Максименкова). **За тех в опасности в Украине:** Солдаты Алексей, Александр, Андрей, и Артемий; Лидия, Любовь, Наталья, Александр, Оксана, Мария, Валерий, Николай, Александра, Евгения, Наталья, Галина, Ольга, Павел, Татьяна, Евгений, Димитрий, Светлана, Людмила, Валерий, Надежда, Александр, Юлия, Максим, Ольга, Василий, Анна, Алексей, Любовь, Валентин, Любовь, Анатолий, Евгений, Ксения, Алексей, Екатерина, Артемий, Виктория, Младенец Ярослав, Дмитрий, Иоанна, Вячеслав, Игорь, Евгения, Фотинья, Тамара, Нина, Валентина, Александр, Любовь, Вячеслав, Вячеслав, Екатерина, Жанна, Андрей, Игорь, Виктор.

**НЕ ПРОПУСТИТЕ**

**возможность поддержать наш приход**

 

Ставьте лайки на **Facebook**! @Nativityoftheholyvirginorthodoxchurchmenlopark



Поддержите нас с помощью **Amazon Smile**: ищите

“The Nativity Of The Holy Virgin

Russian Orthodox Greek Catholic Church”

****

Ваша компания **УДВОИТ** каждое пожертвование при использовании Benevity!

**11th Week After Pentecost –– Afterfeast of the Transfiguration –– Venerable Martyr Dometius of Persia –– Tone 2**

**Tone 2** **Troparion**  *(Resurrection)*

When Thou didst descend unto death, O Life Immortal, then didst Thou slay Hades with the lightning of Thy Divinity. And when Thou didst also raise the dead out of the nethermost depths, all the Hosts of Heavens cried out: O Lifegiver, Christ our God, glory be to Thee.

**Tone 7** **Troparion**  *(Transfiguration)*

You were transfigured on the mountain, O Christ God, / revealing Your glory to Your disciples as far as they could bear it. / Let Your everlasting Light also shine upon us sinners, / through the prayers of the Theotokos. / O Giver of Light, glory to You!

**Tone 4** **Troparion**  *(Church)*

Your Nativity, O Virgin, / has proclaimed joy to the whole universe! / The Sun of Righteousness, Christ our God, / has shone from You, O Theotokos! / By annulling the curse, / He bestowed a blessing. / By destroying death, He has granted us eternal Life.

**Tone 4** **Troparion**  *(St. Dometius)*

Preparing yourself through prayer and fasting on the mountain, / you destroyed the hosts of spiritual enemies with the weapon of the Cross. / And then courageously preparing yourself for martyrdom, / you were crowned by God for both your life and death, / O ever-memorable venerable martyr Dometius.

**Tone 2 Kontakion** *(Resurrection)*

Thou didst arise from the tomb, O omnipotent Savior, and Hades was terrified on beholding the wonder; and the dead arose, and creation at the sight thereof rejoiceth with Thee. And Adam also is joyful, and world, O my Savior, praiseth Thee for ever.

**Tone 4** **Kontakion**  *(Church)*

By Your Nativity, O Most Pure Virgin, / Joachim and Anna are freed from barrenness; / Adam and Eve, from the corruption of death. / And we, your people, freed from the guilt of sin, celebrate and sing to you: / The barren woman gives birth to the Theotokos, the nourisher of our life!

**Tone 6** **Kontakion**  *(St. Dometius)*

Despising corruption and degrading philosophies, / O venerable martyr Dometius, / you became a great guide of monks. / You did not fear the wrath of the king, / who did not wish to honor Christ the true God. / Therefore in death You did raise the hymn: / God is with me, and no one will be against me.

**Tone 7** **Kontakion**  *(Transfiguration)*

On the Mountain You were Transfigured, O Christ God, / and Your disciples beheld Your glory as far as they could see it; / so that when they would behold You crucified, / they would understand that Your suffering was voluntary, / and would proclaim to the world, / that You are truly the Radiance of the Father!

## 1 Corinthians 9:2-12 *(Epistle)*

## 2 If I am not an apostle to others, yet doubtless I am to you. For you are the seal of my apostleship in the Lord. 3 My defense to those who examine me is this: 4 Do we have no right to eat and drink? 5 Do we have no right to take along a believing wife, as do also the other apostles, the brothers of the Lord, and Cephas? 6 Or is it only Barnabas and I who have no right to refrain from working? 7 Who ever goes to war at his own expense? Who plants a vineyard and does not eat of its fruit? Or who tends a flock and does not drink of the milk of the flock? 8 Do I say these things as a mere man? Or does not the law say the same also? 9 For it is written in the law of Moses, “You shall not muzzle an ox while it treads out the grain.” Is it oxen God is concerned about? 10 Or does He say it altogether for our sakes? For our sakes, no doubt, this is written, that he who plows should plow in hope, and he who threshes in hope should be partaker of his hope. 11 If we have sown spiritual things for you, is it a great thing if we reap your material things? 12 If others are partakers of this right over you, are we not even more? Nevertheless we have not used this right, but endure all things lest we hinder the gospel of Christ.

## Matthew 18:23-35 *(Gospel)*

**23** Therefore the kingdom of heaven is like a certain king who wanted to settle accounts with his servants. **24** And when he had begun to settle accounts, one was brought to him who owed him ten thousand talents. **25** But as he was not able to pay, his master commanded that he be sold, with his wife and children and all that he had, and that payment be made. **26** The servant therefore fell down before him, saying, ‘Master, have patience with me, and I will pay you all.’ **27** Then the master of that servant was moved with compassion, released him, and forgave him the debt. **28** But that servant went out and found one of his fellow servants who owed him a hundred denarii; and he laid hands on him and took him by the throat, saying, ‘Pay me what you owe!’ **29** So his fellow servant fell down at his feet and begged him, saying, ‘Have patience with me, and I will pay you all.’ **30** And he would not, but went and threw him into prison till he should pay the debt. **31** So when his fellow servants saw what had been done, they were very grieved, and came and told their master all that had been done. **32** Then his master, after he had called him, said to him, ‘You wicked servant! I forgave you all that debt because you begged me. **33** Should you not also have had compassion on your fellow servant, just as I had pity on you?’ **34** And his master was angry, and delivered him to the torturers until he should pay all that was due to him. **35** So My heavenly Father also will do to you if each of you, from his heart, does not forgive his brother his trespasses.”

**On St. Dometius – from OCA.org:**

Saint Dometius lived in Persia during the fourth century. In his youth he was converted to the Faith by a Christian named Uaros. Forsaking Persia, he withdrew to the frontier city of Nisibis (in Mesopotamia), where he was baptized in one of the monasteries, and also received the monastic tonsure.

Fleeing the ill-will of some of the monks, Saint Dometius moved to the monastery of Saints Sergius and Bacchus in the city of Theodosiopolis. The monastery was under the guidance of an archimandrite named Urbelos, a strict ascetic, of whom it was said that for sixty years he did not taste cooked food, nor did he lay down for sleep, but rather took his rest standing up, supporting himself upon his staff.

In this monastery Saint Dometius was ordained a deacon, but when the archimandrite decided to have him made a presbyter, the saint, considering himself unworthy, hid himself on a desolate mountain in Syria, in the region of Cyrrhus.

Stories about him constantly spread among the local inhabitants. They began to come to him for healing and for help. Many pagans were brought to faith in Christ by Dometius. And one time, in the locality where Saint Dometius struggled with his disciples, the emperor Julian the Apostate (361-363) arrived, traveling on his campaign against the Persians. By order of the emperor, soldiers found Saint Dometius praying with his disciples in a cave, and walled them up alive inside.

**Announcements:**

All are invited to stay for lunch in the church hall after the service. There will be “Questions and Answers” after lunch.

There will be a parish council meeting on Tuesday the 23rd at 6 PM.

Resurrectional services will be held according to the usual schedule the 26/27 of August.

The Church celebrates the great feast of Dormition on Monday August 28th. Festal Vigil will begin at 6 PM on Sunday the 27th. Festal Liturgy with blessing of flowers and fragrant herbs will begin at 9 AM on Monday the 28th.

**Please pray for the servants of God:** Archbishop BENJAMIN, Archpriest Anthony, Matushka Ioanna, Matushka Xenia, Nina, Elizaveta Matfeevna, Michael (Sinkewitsch), Eroeda (Luck), Anisia (Knyazik), Galina, George (Voronin), Vladimir. **For the departed:** Vladimir. **For Those Traveling:** Eleonora Pelagia (Maksimenkova); Irina (Aguirre). **For Those in Ukraine:** Soldiers Alexei, Alexander, Andrei, Artem; Lidia, Lubov, Natalia, Alexander, Oksana, Maria, Valery, Nikolai, Alexandra, Eugenia, Natalia, Galina, Olga, Paul, Tatiana, Eugene, Dimitry, Svetlana, Ludmila, Valery, Nadezhda, Alexander, Julia, Maxim, Olga, Vasily, Anna, Alexei, Lubov, Valentin, Lubov, Anatoly, Eugene, Ksenia, Alexei, Ekaterina, Artem, Victoria, the child Yaroslav, Dmitry, Ioanna, Vyacheslav, Igor, Eugenia, Photini, Tamara, Nina, Valentina, Alexander, Lubov, Vyacheslav, Vyacheslav, Katerina, Zhanna, Andrei, Igor, Victor.

**STAY CONNECTED**

**support our parish**

 

Like us on **Facebook**! @Nativityoftheholyvirginorthodoxchurchmenlopark



Support us by using **Amazon Smile**: search

“The Nativity Of The Holy Virgin

Russian Orthodox Greek Catholic Church”

****

***DOUBLE*** the impact of your donation through workplace donation matching with Benevity!